



**1843**

## **N Feuerwehr-LF 16 MAGIRUS mit elektrischem Blaulicht und Beleuchtung**

### **N Fire engine LF 16 MAGIRUS with electrical blue light and illumination**

- DE** Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!
- EN** Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!
- FR** Ceci n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!
- NL** Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!
- IT** Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!
- ES** Artículo para modelismo. No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!
- PT** Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.

## **Bedienungsanleitung Operation Manual**

**DE**

### **1. Wichtige Hinweise**

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie diese auf, sie ist Teil des Produktes.

#### **1.1 Sicherheitshinweise**



**Vorsicht:**

##### **Verletzungsgefahr!**

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

##### **Stromschlaggefahr!**

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen! Ausschließlich nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden! Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

#### **1.2 Das Produkt richtig verwenden**

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Anschluss an einen Modellbahntransformator (z. B. Art.-Nr. 5200) bzw. an einer Modellbahnsteuerung mit zugelassener Betriebsspannung.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

#### **1.3 Packungsinhalt überprüfen**

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Feuerwehrfahrzeug
- Blinkelektronik
- 4 Stecker
- 2 Schrauben
- Anleitung

### **2. Einbau**

- Vor dem Einbau auf Funktion prüfen.
- Bohren Sie an der Montagestelle ein Loch (Ø 5 mm).
- Führen Sie Anschlusskabel von oben durch das Loch hindurch (Abb. 1).
- Befestigen Sie die Blinkelektronik unter der Montageplatte.

### 3. Anschluss

Zum Anschluss beachten Sie die beiliegende Anleitung des Blinkgeräts.

### 4. Wechsel der Glühlampe

Eine passende Ersatzglühlampe finden Sie im Viessmann Sortiment unter der Art.-Nr. 3506.

#### 4.1 Wechsel der Front- und Heckbeleuchtung

Ziehen Sie die schwarze Kabelführung vorsichtig mit der Glühlampe unten aus dem Messingröhrchen heraus. Halten Sie dabei das Röhrchen und nicht das Fahrzeug fest (Abb. 2)!

Wechseln Sie die Glühbirne wie in Abb. 2 gezeigt. Achten Sie auf die vorgeschriebene Kabellänge.

#### 4.2 Wechsel der Blaulichtlampen

Lösen Sie den Fahrzeugboden vorsichtig von der Karosserie (Abb. 3).

Nehmen Sie den Lichtleiter vorsichtig aus der Karosserie (Abb. 4).

Entnehmen Sie die Blaulichthalterung (Abb. 5).

Mit einer Spitzzange können Sie die Kabel der Glühlampe ca. 1 mm unterhalb des Sockels anfassen und so die Lampe nach oben herausschieben (Abb. 5, 6). Dabei kurz nachfassen. Mit einem abgesetzten Dorn  $\varnothing$  1 mm die Glühlampe nach oben herausschieben.



#### Achtung!

Beim Einbau der neuen Kabelglühlampe nicht von unten an den Kabeln ziehen, sondern die Lampe vorsichtig mit einem weichem Gegenstand (Gummi) von oben in den Sockel drücken.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Abb. 1

Fig. 1

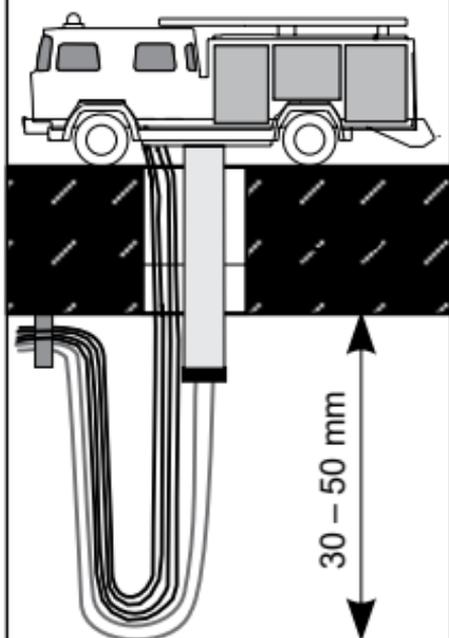


Abb. 2

Fig. 2

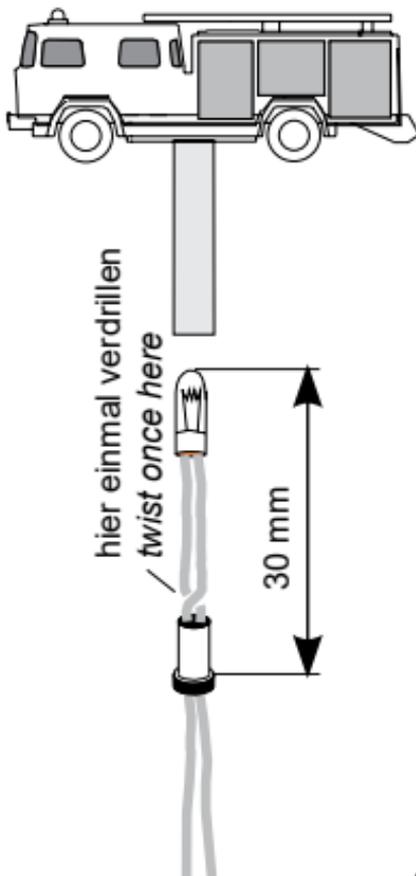


Abb. 3

Fig. 3

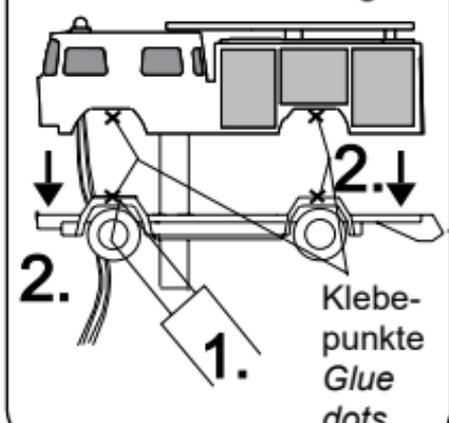


Abb. 4

Fig. 4

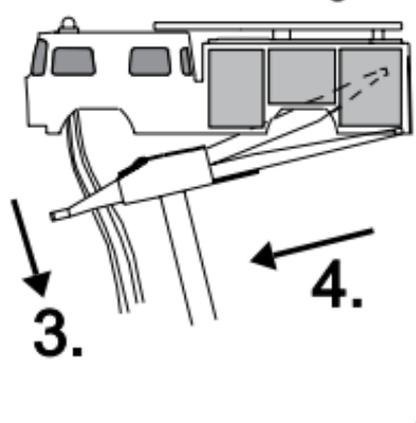


Abb. 5

Fig. 5

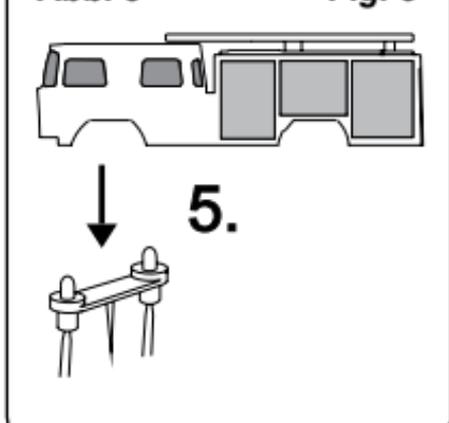
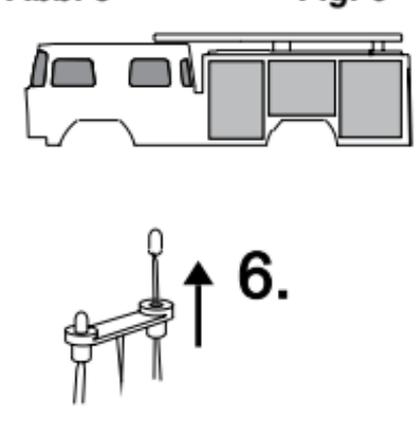


Abb. 6

Fig. 6



# 1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

## 1.1 Safety instructions



### Caution:

#### Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required.

#### Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer.

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to prevent the risk of burning cables.

## 1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model train layouts and dioramas.
- For connection to an authorized model train transformer (e. g. item-No. 5200) or a digital command station.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

## 1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- Fire engine
- Blinking electronics
- 4 plugs
- 2 screws
- Manual

## 2. Mounting

Check function before installation.

Drill a hole ( $\varnothing$  5 mm) at the mounting place.

Insert the connecting cable from above through the hole (fig. 1).

Attach the blinking electronics underneath the mounting plate.

## 3. Connection

For connection, refer to the enclosed manual of the blinking device.

## 4. Changing the bulb

You will find a suitable replacement bulb in the Viessmann range under item-No. 3506.

### 4.1 Change of front and rear lighting

Carefully pull the black cable guide out of the brass tube with the bulb at the bottom. Hold on to the tube and not the vehicle (fig. 2)!

Replace the bulb as shown in fig 2.

Pay attention to the prescribed cable length.

### 4.2 Replacing the blue lamps

Carefully remove the vehicle floor from the body (fig. 3).

Carefully remove the light guide from the body (fig. 4).

Remove the blue light holder (fig. 5).

With a pair of pliers you can grip the cables of the bulb approx. 1 mm below the base and push the bulb upwards (fig. 5, 6). Follow up briefly. You can also push the bulb upwards with a stepped mandrel  $\varnothing$  1 mm.



### Attention!

When installing the new incandescent bulb not from below pull the cables, but push the lamp carefully with a soft object (rubber) from above into the base.

Reassembly in reverse order.



**Viessmann**  
**Modelltechnik GmbH**  
Bahnhofstraße 2a  
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen  
[www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

Made in Europe

98117

Stand 03/sw

01/2018

Ho

